

# LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec  
2023-Q-030*

Le directeur général régional de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 22 juin 2023 et concernant la période de fermeture et la limite de capture de la pêche récréative du poisson de fond à la ligne à main ou à la canne et au moulinet dans la division 4S.

Québec (Québec), le 22 juin 2023.

---

David Rochette  
*Directeur général régional, p.i.  
Région du Québec*

**ORDONNANCE DE MODIFICATION  
CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE  
ET LA LIMITE DE CAPTURE  
POUR LA PÊCHE RÉCRÉATIVE DU POISSON DE FOND  
À LA LIGNE À MAIN OU À LA CANNE ET AU MOULINET  
DANS LA DIVISION 4S**

*Titre abrégé*

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-030*.

*Modification*

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-006* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture de la pêche récréative de poisson de fond dans la division 4S telle que déterminée au paragraphe 91(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* est par la présente modifiée, telle que déterminée à la colonne II de l'annexe I de cette ordonnance de modification en respect des zones identifiées à la colonne I de cet article.

4. La limite de capture de la pêche récréative du poisson de fond dans la division 4S telle que déterminée aux alinéas 91(3)a) et b) du *Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985* est par la présente modifiée, telle que déterminée à la colonne III de l'annexe I de cette ordonnance de modification en respect des zones identifiées à la colonne I de cet article.

*Entrée en vigueur*

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

**ANNEXE I**  
**PÉRIODE DE FERMETURE ET CONTINGENT**  
**POUR LA PÊCHE RÉCRÉATIVE DU POISSON DE FOND**

Article	Colonne I Zone de pêche	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent
1.	Les eaux en deçà de 50 mètres de la division 4S adjacentes au littoral entre Pointe-des-Monts et Natashquan.	<b>Du 24 juin 2023 au 1 août 2023 et,</b> <b>À compter du 2 octobre 2023.</b>	Chaque personne qui pratique la pêche récréative peut prendre et garder un total de quinze (15) poissons de fond par jour, toutes espèces confondues, sauf zéro (0) morue, aiglefin, goberge, merluche blanche, raies, flétan atlantique, loup à tête large, loup atlantique et loup tacheté.
2.	Les autres eaux de la division 4S entre Pointe-des-Monts et Natashquan.	<b>Du 22 juin 2023 au 23 juin 2023 et;</b> <b>Du coucher du soleil au lever du soleil et;</b> <b>À compter du 2 août 2023.</b>	Chaque personne qui pratique la pêche récréative peut prendre et garder un total de quinze (15) poissons de fond par jour, toutes espèces confondues, incluant une combinaison d'au plus cinq (5) morues et/ou merluches blanches, sauf zéro (0) raies, flétan atlantique, loup atlantique, loup à tête large et loup tacheté.
3.	Les eaux de la division 4S entre Natashquan et Blanc-Sablon.	<b>Du 22 juin 2023 au 30 juin 2023 et;</b> <b>Du mardi au vendredi entre le 4 juillet 2023 et le 31 août 2023 et;</b> <b>Du 5 septembre 2023 au 22 septembre et;</b> <b>Du coucher au lever du soleil et;</b> <b>À compter du 2 octobre 2023.</b>	Chaque personne qui pratique la pêche récréative peut prendre et garder un total de cinq (5) poissons de fond par jour, toutes espèces confondues, sauf zéro (0) raies, flétan atlantique, loup atlantique, loup à tête large et loup tacheté.

## FISHERIES ACT

### *Quebec Region Variation Order 2023-Q-030*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time and the bag limit for fishing groundfish by hand-line or by angling for recreational purpose in Division 4S effective June 22, 2023.

Québec (Quebec), June 22, 2023.

---

David Rochette  
*A/Regional Director General  
Quebec Region*

### **VARIATION ORDER CONCERNING THE CLOSE TIME AND THE BAG LIMIT FOR FISHING FOR GROUND FISH BY HAND-LINE OR BY ANGLING FOR RECREATIONAL PURPOSE IN DIVISION 4S**

#### *Short title*

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order 2023-Q-030*.

#### *Variation*

2. The *Quebec Region Variation Order 2023-Q-006* is hereby repealed.
3. The close time for recreational fishing for groundfish in Division 4S as fixed by subsection 91(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* is hereby varied to that set out in Column II of the Schedule I to this Variation Order in respect of the areas identified in Column I of that item.
4. The bag limit for recreational fishing for groundfish in Division 4S as fixed by paragraphs 91(3)(a) and (b) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* is hereby varied to that set out in Column III of the Schedule I to this Variation Order in respect of the areas identified in Column I of that item.

#### *Coming Into Force*

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

**SCHEDULE I  
CLOSE TIME AND QUOTA  
FOR THE RECREATIONAL FISHING OF GROUND FISH**

Item	Column I Fishing Area	Column II Close time	Column III Quota
1.	The waters within 50 meters of the coastline of Division 4S between Pointe-des-Monts and Natashquan.	<b>From June 24, 2023 to August 1, 2023 and;  Beginning on October 2, 2023.</b>	Each person engaged in recreational fishing can, in any day, catch and retain fifteen (15) groundfish of all species in the aggregate, except zero (0) cod, haddock, pollock, white hake, skate, halibut, northern wolffish, Atlantic wolffish and spotted wolffish.
2.	The other waters of Division 4S between Pointe-des-Monts and Natashquan.	<b>From June 22, 2023 to June 23, 2023 and;  From sunset to sunrise and;  Beginning on August 2, 2023.</b>	Each person engaged in recreational fishing can, in any day, catch and retain fifteen (15) groundfish of all species in the aggregate, including a combination of a maximum of five (5) cod and/or white hake, except zero (0) skate, halibut, northern wolffish, Atlantic wolffish and spotted wolffish.
3.	The waters of Division 4S between Natashquan and Blanc-Sablon.	<b>From June 22, 2023 to June 30, 2023 and;  From Tuesday to Friday between July 4, 2023 and August 31, 2023 and;  From September 5, 2023 to September 22, 2023 and;  From sunset to sunrise and;  Beginning on October 2, 2023.</b>	Each person engaged in recreational fishing can, in any day, catch and retain five (5) groundfish of all species in the aggregate, except zero (0) skate, halibut, northern wolffish, Atlantic wolffish and spotted wolffish.

## AVIS AUX PÊCHEURS

22 juin 2023

### **Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-030 concernant la modification de la période de fermeture et de la limite de capture de la pêche récréative du poisson de fond dans la division 4S.**

Veillez prendre note qu'en vertu du *Règlement de pêche (dispositions générales)* et de *l'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-030*, la saison de pêche récréative du poisson de fond dans la division 4S sera ouverte selon les modalités suivantes :

- Les eaux situées à moins de 50 mètres du littoral entre Pointe-des-Monts et Natashquan:
  - **Saison ouverte** : jusqu'au 24 juin 2023 et du 2 août au 1 octobre 2023 à 23 h 59 (HAE);
  - **Limite de prises quotidiennes** : Chaque personne qui pratique la pêche récréative peut prendre et garder un total de 15 poissons de fond par jour, toutes espèces confondues, sauf zéro (0) morue, aiglefin, goberge, merluche blanche, raies, flétan atlantique, loup atlantique, loup à tête large et loup tacheté.
  
- Les autres eaux de la division 4S entre Pointe-des-Monts et Natashquan :
  - **Saison ouverte** : du 24 juin 2023 au 1 août 2023, du lever du soleil au coucher du soleil;
  - **Limite de prises quotidiennes** : chaque personne qui pratique la pêche récréative peut prendre et garder un total de quinze (15) poissons de fond par jour, toutes espèces confondues, incluant une combinaison d'au plus cinq (5) morues et/ou merluches blanches, sauf zéro (0) raies, flétan atlantique, loup atlantique, loup à tête large et loup tacheté.
  
- Les eaux de la division 4S entre Natashquan et Blanc-Sablon :
  - **Saison ouverte** : du samedi au lundi entre le 1 juillet 2023 et le 4 septembre 2023 ainsi que du 23 septembre 2023 au 1 octobre 2023, du lever du soleil au coucher du soleil;
  - **Limite de prises quotidiennes** : chaque personne qui pratique la pêche récréative peut prendre et garder un total de cinq (5) poissons de fond par jour, toutes espèces confondues, sauf zéro (0) raies, flétan atlantique, loup atlantique, loup à tête large et loup tacheté.

Le reste de la division, 4 S, demeure fermé jusqu'à nouvel ordre.

*L'ordonnance de modification de la région du Québec 2023-Q-006* est par la présente abrogée.

## NOTICE TO FISH HARVESTERS

June 22, 2023

### **Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2023-Q-030 and the Notice of Closure regarding the variation in close time and quota for recreational fishing for groundfish in division 4S.**

Please note that according to the *Fishery (General) Regulations* and the *Quebec Region Variation Order 2023-Q-030*, the recreational groundfish fishing season in Division 4S will be opened as follows:

- The waters within 50 meters of the coastline of Division 4S between Pointe-des-Monts and Natashquan:
  - **Open season:** Until June 24, 2023 and from August 2, 2023 until October 1, 2023 at 23:59 (EDT);
  - **Daily Bag Limit:** each person engaged in recreational fishing can, in any day, catch and retain fifteen (15) groundfish of all species in the aggregate, except zero (0) cod, haddock, pollock, white hake, skate, halibut, northern wolffish, Atlantic wolffish and spotted wolffish.
  
- The other waters of Division 4S between Pointe-des-Monts and Natashquan: :
  - **Open season:** From June 24, 2023 until August 1, 2023, from sunrise to sunset;
  - **Daily Bag Limit :** Each person engaged in recreational fishing can, in any day, catch and retain fifteen (15) groundfish of all species in the aggregate, including a combination of a maximum of five (5) cod and/or white hake, except zero (0) skate, halibut, northern wolffish, Atlantic wolffish and spotted wolffish..
  
- The waters of Division 4S between Natashquan and Blanc-Sablon:
  - **Open season:** from Saturday to Monday between July 1, 2023 and September 4, 2023 and from September 23, 2023 until October 1, 2023, from sunrise to sunset;
  - **Daily Bag Limit:** Each person engaged in recreational fishing can, in any day, catch and retain five (5) groundfish of all species in the aggregate, except zero (0) skate, halibut, northern wolffish, Atlantic wolffish and spotted wolffish

The remaining portion of Division, 4 S, remains closed until further notice.

The *Quebec Region Variation Order 2023-Q-006* is hereby repealed.